

PALACIO DE BELLAS ARTES

EXPOSICION DE AUTO RETRATOS

"COMO YO ME VEO"



*POR NIÑOS ESCOLARES DE LOS
ESTADOS UNIDOS*

Patrocinada por la
**SMITHSONIAN INSTITUTION DE
WASHINGTON D. C.**

PALACIO DE BELLAS ARTES

EXPOSICION DE AUTO RETRATOS

"COMO YO ME VEO"



*POR NIÑOS ESCOLARES DE LOS
ESTADOS UNIDOS*

Patrocinada por la
**SMITHSONIAN INSTITUTION DE
WASHINGTON D. C.**

EXPOSICION "COMO YO ME VEO", ("AS I SEE MYSELF")

Se encuentra abierta al público en el Palacio de Bellas Artes, desde el 15 de diciembre de 1956 hasta el 3 de enero de 1957, una interesante y entretenida exposición de autorretratos realizados por niños de escuelas norteamericanas, que es patrocinada por el Smithsonian Institution Trailing Exhibition Service de Washington.

Consta esta Exposición de noventa y cuatro pinturas, grabados y dibujos seleccionados de entre más de 17,000 integrantes del concurso nacional celebrado en los Estados Unidos bajo el título "COMO YO ME VEO" ("AS I SEE MYSELF"), patrocinado por la revista "Artes y Actividades de Niños", ("Junior Arts and Activities"). Los premiados fueron expuestos primero en la Galería St. Etienne de New York, co-patrocinadores del concurso y estuvieron de recorrido por los Estados Unidos a cargo del Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service.

Todos los muchachos, desde Kindergarten hasta octavo grado fueron invitados a participar. Como resultado, 36 estados tomaron parte y 25 resultaron representados entre los finalistas. "No fué tarea fácil", dice el editor y juez del concurso eliminatorio, Dr. Louis Hooover, con referencia a la selección de los mejores. "Hicimos todo lo posible para no omitir ningún grado, pero fué inútil obtener una distribución uniforme entre todos los grados. Lo mismo ocurrió con respecto a la distribución geográficas".

"Si había una característica notable entre escuelas que realizan programas de arte y aquellas que no lo realizan, pudiéramos llamarla "exuberancia personal". Los pequeños dibujos en papel de 9" x 12", débilmente coloreados con creyones contaron su propia historia... aquí me refiero a la evidencia de falta de confianza, quizás temor, de expresar libremente una idea propia. A menudo, según miraba estos tímidos dibujos, éa en ellos el deseo de la expresión individual, pero no la liberación de ese deseo".

"Al escoger un cuadro, prestamos poca atención a la calidad en sí. Los cuadros eran escogidos cuando nos parecían realizados honesta y sinceramente, y sin temor".

"Honestos y exhuberantes son la mayoría de los retratos", comenta "Newsweek". "Así son algunos de sus artistas". "Yo no sabía cómo lucía, así que decidí hacerme mi retrato con una máscara puesta", dijo uno.

Otra, de 9 años de edad, explicó que pintó su autorretrato mirándose al espejo, porque trataba de hacer exactamente lo que le indicó su maestra de que se pintara como ella se eía.

"El aumento de interés en el arte de los niños, en los últimos años, no ha sido un asunto comercial sino educacional", continúa diciendo "Newsweek", "y la actividad artística en las escuelas norteamericanas no se ha realizado con el propósito de producir pintores profesionales sino de enriquecer la vida de los niños en todos sus aspectos, dándoles oportunidades para expresar lo que sienten sin detenerse a determinar si están o no capacitados para ello".

Una edición especial de "ARTES Y ACTIVIDADES DE NIÑOS", debidamente ilustrada con los cuadros premiados, ha sido publicado como catálogo para esta Exposición.

PROGRAMA DE LA EXPOSICION "AS I SEE MYSELF" ("COMO YO ME VEO")

- 2.—SIN TITULO, Billy Duty, edad 9 años, Escuela Harvard, Toledo, Ohio.
- 3.—EN UN ESPEJO, Rita Ensey, edad 8 años, Obadiah Knight School, Dallas, Texas.
- 4.—" DE PASEO", Sharon Temple White, edad 11 años, 5to. grado, Baewase, Escuela Elemental, Wichita Falls, Texas.
- 5.—MIS PANTALONES DE VAQUERO TIENEN ADORNOS DE PLATA, Steven Allen Levitt, edad 5 años, Kindergarten, Escuela Daniel Beone, Ciudad Universitaria, Missouri.
- 6.—PRACTICANDO, Virginia Peacock, edad 13 años, 8vo. grado, Escuela Whittier, Oak Park, Illinois.
- 7.—SIN TITULO, Alberto Gutiérrez, edad 8 años, 3er. grado, Escuela Elemental, de Claremont, Claremont, California.
- 8.—JUGANDO A LA PELOTA, Harry Parker, Kindergarten, Escuela de Laurelhurst, Portland, Oregon.
- 9.—AUTO-RETRATO, Jorge Bittner, edad 13 años, 8vo. grado, John Carrie High School Elemental, Jacksonville, Florida.
- 10.—TRAJE DE FIESTA, Peggy Aspback, edad 7 años, 2do. grado, Escuela Cannon, Danville, Ill.
- 11.—COMIENDO, Mike McVay, edad 11 años, 6to. grado, Kenilworth Escuela Elemental Phoenix, Arizona.
- 12.—ME ESTOY COMIENDO UNA MANZANA, Carol Emmons, edad 9 años, Escuela de Battel, Mishawaka, Indiana.
- 13.—EL ELEVADOR SOLITARIO DE PRAIRE, Dorothy Austin, edad 13 años, 8vo. grado, Escuela Havelock, Nueva Inglaterra, Carolina del Norte.
- 14.—ME GUSTA SALTAR LA COMBA, Connie Jean Pike, edad 7 años, 1er. grado, Es-

- cuela de Eugene Field, Oklahoma City, Oklahoma.
- 15.—REGRESO A CASA DESPUES DE JUGAR, Donald Gilson, edad 9 años, 4to. grado, Escuela Commadore Sloat San Francisco, Calif.
 - 16.—LA ARTISTA, Carol Bishop, edad 12 años, 7mo. grado, Dupont High School, Jacksonville, Fla.
 - 17.—SIN TITULO, Jack Ekstrom, edad 11 años, Story School, Milwaukee, Wisconsin.
 - 18.—FRENTE AL ESPEJO, Sandra Claywell, edad 12 años, 6to. grado, Escuela de Zavala Fort Worth, Texas.
 - 19.—SIN TITULO, Arturo Templar, edad 11 años, 6to. grado, Escuela Fillmore, Hamilton Ohio.
 - 21.—SIN TITULO, Pedro Daly, hijo, edad 5 años, Kindergarten, Escuela Emerson, Louisville, Kentucky.
 - 22.—PREPARANDOME PARA LA ESCUELA, Stephen Else, edad 6 años, 1er. grado, Escuela Elemental de la Universidad, Iowa City, Iowa.
 - 23.—SIN TITULO, Roberta Epps, edad 14 años, 7mo. grado, High School Elemental No. 145, Baltimore, Maryland.
 - 24.—A BUSCAR EL OMNIBUS DEL COLEGIO, Jim Knox, edad 7 años, 2do. grado, Escuela Primaria Central, Henderson, Texas.
 - 25.—CLICHE DE MI PERSONA, Marion Kahn, edad 9 años, 4to. grado, Junior School, West Hartford, Conn.
 - 26.—PENSANDO, Allen George Dors, edad 12 años, 7mo. grado, North Junior High School, Boise, Idaho.
 - 27.—PROBANDO CARETAS, Richards King, edad 9 años, 4to. grado, Escuela Hohl, Houston Texas.
 - 28.—QUIERO SER MECANICO, Bruce Walker, edad 10 años, 5to. grado, P.S. No. 121, Brooklyn, N.Y.
 - 29.—YO MONTANDO MI NUEVA BICICLETA, Pedro Holland, edad 9 años, Escuela del Río del Este, Atlanta, Ga.
 - 30.—MI GATO A LA CAMA, Patti Zenn, edad 10 años, 5to. grado, Escuela Rutherford, Louisville, Kentucky.
 - 31.—EL CACHARRO, Dennis Stenzel, 7mo. grado, Escuela Sellwood, Portland, Oregon.
 - 32.—ME DIBUJE EN LA ESCUELA, Charles Bennett, edad 9 años, 4to. grado, Escuela Jardines del Pueblo, Tucson, Arizona.
 - 33.—YO TOCANDO LA FLAUTA, Teresa Rautey, edad 14 años, 7mo. grado, Hamilton Junior High School, Baltimore, Md.
 - 34.—PONIENDOME MI ABRIGO, Joyce Hamilton, edad 9 años, 3er. grado, Riverside School, Kansas City, Kansas.
 - 35.—SIN TITULO, Gonzalo Haskims, edad 12 años, 6to. grado, Bryan School, Akton, Ohio.
 - 36.—SIN TITULO, Terry Lou Mc Nabb, edad 7 años, 3er. grado, Longfellow, School, East St. Louis, Ill.
 - 37.—EN EL JUEGO DE FOOT BALL, Joyce Wilson, edad 12 años, 6to. grado, Chase St. School, Athens, Georgia.
 - 38.—RETRATO MIO CON ESPONJA, Margaret Mc Call, 8vo. grado, Paxon Junior, Senior High School, Jacksonville, Fla.
 - 40.—NOSOTROS TRES; KAY, PAT Y YO, Mike Adams, edad 10 años, 4to. grado, Montgomery School, Henderson, Texas.
 - 41.—PENSANDO, Daslene Mills, edad 12 años, 7mo. grado, Jones Junior High School, Toledo, Ohio.
 - 42.—YO RETRATANDO A MI FAMILIA, Jeanette Friday, edad 12 años, 7mo. grado, Cary School, Detroit, Michigan.
 - 43.—ME GUSTA AYUDAR A LIMPIAR LA CASA, Jimmy Campton, edad 9 años, 4to. grado, Irving Park School, Greensboro, Carolina del Norte.
 - 44.—SIN TITULO, Ruth Darsey, edad 14 años, 4to. grado, Bruce School, Houston, TEXAS.
 - 45.—DE PRISA, Wayne Snyder, edad 10 años, 5to. grado, John N. Bryan School, Dallas, Texas.
 - 46.—YO, Patricia Ann Green, edad 10 años, Special class Primary, Fort Lower School, Tucson, Arizona.

- 47.—SOY ENFERMERA, María Dolores Duran, edad 11 años, 6to. grado, John Henry Brown School, Dallas, Texas.
- 48.—SIN TITULO, James Mallory, edad 14 años, 8vo. grado, Murphy High School, Atlanta, Georgia.
- 49.—MIRANDOME EN EL ESPEJO, Roger Sams, edad 11 años, 6to. grado, E.S. Brown Elementary School, Cove Spring, Ga.
- 50.—ME VEO TRATANDO DE DESPERTARME EL SABADO, Serean Griessel, edad 12 años, 7mo. grado, Frances Williard School, Kansas City, Missouri.
- 51.—PROBLEMAS DE ARITMETICA, Terry Lou Wilner, edad 10 años, 5to. grado, Tower City, North Dakota.
- 52.—SIN TITULO, Bill Herrington, 8vo. grado, Paxon Junior High School, Jacksonville, Fla.
- 53.—ES HORA DE BOTAR LAS COSAS, Sandra Anderson, edad 5 años, Kindergarten, Tenth School, LaPorte, Indiana.
- 54.—SOY UN TAMBOR MAYOR, Janice Karnelson, edad 8 años, 3er. grado, Fairview School, Springfield, Mo.
- 55.—MONTANDO MI BICICLETA, Phillip Alan Hicks, edad 9 años, 4to. grado, Hohl School, Houston, Texas.
- 56.—ME VEO TOCANDO UN ACORDEON, Judy Hart, edad 10 años, Lafayette School, Jacksonville, Fla.
- 57.—SIN TITULO, Donald Nelson, edad 7 años, 2do. grado, Juan Crispi School, San Francisco, Cali.
- 58.—JUGANDO A LA PELOTA, Erick Kimple, edad 5 años, Kindergarten, Beacon High School, Seattle, Wash.
- 59.—JUGANDO A LAS MUÑECAS, Barbara Jean Clark, edad 8 años, 3er. grado, Montgomery School, Henderson, Texas.
- 60.—ARBOL, Sue Traxler, edad 10 años, 4to. grado, Irving Park School, Greensboro, North Caroline.
- 61.—RETRATO, Darlene Showalter, edad 12 años, 7mo. grado, Manly Junio High School, Louisville, Ky.
- 62.—COMO ME VEO, Sue Turnipseed, edad 13 años, 7mo. grado, North Jr. High School Boise, Idaho.
- 63.—EL DAVE GARROWAY DE WOOLSLAIR, Joseph Ladosky, edad 12 años, 6to. grado, Woolslair School, Pittsburgh, Pa.
- 64.—EL PERDEDOR, Val Walters, edad 13 años, Main Junior High School, Mishawaka, Indiana.
- 65.—CUARTO DE MOTORES, Roderick Dean Barnes, edad 13 años, 7mo. grado, North Junior High School, Boise, Idaho.
- 66.—SIN TITULO, Lynn A. Elpas, edad 10 años, 5to. grado, Hasford School, Portland, Oregon.
- 67.—EL RECITAL DE PIANO, Barbara Wilner, edad 11 años, 6to. grado, Tower, City School, Tower City, North Dakota.
- 68.—PREPARANDOME PARA UN HALLOWEEN, Geraldine Gnoske, edad 13 años, 8vo. grado, John Elementary School, Chicago, Ill.
- 70.—SIN TITULO, Bobby Palmer, edad 10 años, Meek Grade School, Osawatomie, Kansas.
- 71.—SIN TITULO, San Hay, 8vo. grado, Paxon Junio-Senior High School, Jacksonville, Fla.
- 72.—SIN TITULO, Artina Stinerr, edad 6 años, 1er. grado, Engelhard School, Louisville, Ky.
- 73.—PASEANDO A MI PERRO, Ethel May McNeil, edad 10 años, 5to. grado, Berry School, Bethel, Conn.
- 74.—BROMA O REALIDAD, Rosemary Kland, edad 12 años, Estudio San Damiano, Cardinal Stritch College, Milwaukee, Wisconsin.
- 75.—EL MUCHACHO DEL MELON, Earl Williams, edad 10 años, 5to. grado, W.C. Bryant School, Seattle, Wash.
- 76.—MI PRIMER PAR DE PATINES, Evelyn Bartlett, edad 11 años, 6to. grado, Orr Elementary School, Chicago, Ill.
- 77.—YO, Mark Garber, edad 6 años, 1er. grado, Metcalf Elementary School, Normal, Illinois.
- 78.—PRACTICANDO MI LECCION DE MUSICA, Bobby Douglas, edad 10 años, 4to. grado, Harmony School, Oklahoma City, Okla.

- 79.—SIN TITULO, James Paul, edad 15 años, 8vo. grado, Hughes Junior High School, Cincinnati, Ohio.
- 80.—SIN TITULO, George Hills, edad 7 años, 2do. grado, Enhelhard School, Louisville, Ky.
- 81.—ESTUDIANDO, Carol Tucker, edad 12 años, 6to. grado, Chase Street School, Athens, eGorgia.
- 82.—MARIONETAS, Susan Weller, edad 11 años, 6to. grado, Lafayette School, Jacksonville, Fla.
- 83.—APRENDER A TEJER ES ENTRETENIDO, Jane Weigel, edad 8 años, Sunshine School, Springfield, Missouri.
- 84.—MI VESTIDO FAVORITO, Kathy Oermann, edad 11 años, 5to. grado, Whittier School, Pittsburgh, Peena.
- 85.—COMO LUZCO, Ann Storer, edad 5 años, Kindergarten, Avalon Park Elementary School, Chicago, Ill.
- 86.—SOY UNA REINA, Frances Selzer, edad 8 años, 3er. grado, P.S. No. 117, Brooklyn, N.Y.
- 87.—MI ULTIMA MUÑECA, Carol Crockett, edad 12 años, Riverside Junior High School, Fort Worth, Texas.
- 88.—MI NUEVO REINADO, Barbara Smith, edad 12 años, 7mo. grado, Boise, Idaho.
- 89.—EL VAQUERO, Paul Zimansky, edad 8 años, 3er. grado, University Elementary School, Iowa City, Iowa.
- 90.—EJERCICIOS DE LA MAÑANA, Phyllips Jackson, 6to. grado, Jefferson School, Wichita, Kansas.
- 91.—YO IMPRESA EN UNA PAPA, Anne LeMieux, clase de niños, Estudio San Damiano, Cardinal Stritch College, Milwaukee, Wisconsin.
- 92.—PENSAMIENTOS FELICES, David Johnson, edad 7 años, 2do. grado, Hosford School, Portland, Oregon.
- 93.—PERFIL, Bill Browning, edad 12 años, 7mo. grado, Hosford School, Portland, Oregon.
- 94.—CAMINO DE LA ESCUELA, Lawrence Hinkle, 1er. grado, Stonewall Jackson School, Arlington, Virginia.
- 95.—VOY A LA PARTE BAJA DE LA CIUDAD, Michelle Black, 1er. grado, Longan School, Kansas City, Missouri.
- 96.—COMO YO ME VEO, Rita Kay Coffman, edad 8 años, 3er. grado, Cragin School, Tucson, Arizona.
- 97.—MI VESTIDO DE CUMPLEAÑOS, Elizabeth Cripe, edad 8 años, 2do. grado, Elkart, Indiana.
- 98.—VOY A SER UN GRAN POLITICO, Robert Gorlon, edad 9 años, 4to. grado, Escuela Pública No. 135, Brooklyn, New York.
- 99.—MI FIESTA AL CUMPLIR DIEZ AÑOS, Joann Novak, edad 10 años, 4to. grado, Columbus School, Detroit, Michigan.
- 100.—WALTER POLILLA, Walter Reinhard, edad 9 años, 3er. grado, Central School, Henderson, Texas.

